

Chef'sChoice®

Edgeselect®
Diamond Hone® Késélező



Használat előtt olvassa végig a használati útmutatót.

© 2014 EdgeCraft Corp.

Biztonsági tanácsok

Elektronikus készülékek használatánál, a következő biztonsági előírásokat kell követni:

1. Olvasson végig minden utasítást. Minden felhasználó számára kötelező.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne dobja vízbe a Chef's Choice 120 késélezőt.
3. Csak tiszta pengéjű kést élezhető a készülékkel.
4. Az alkatrészek összerakása, eltávolítása és tisztítása előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból.
5. Kerülje az érintkezést a mozgó alkatrészekkel.
6. Ne használja a készüléket, ha a tápvezeték vagy a csatlakozó megsérült, üzemzavarok, leejtés vagy rongálódás után.
Amennyiben ez bekövetkezne, kérjük, keresse fel helyi értékesítőjét/szervizét ahol információt adnak a javítás, elektronikai-mechanikai beállítások költségéről. Tápkábelsérülése esetén a javítás lehetőségét a gyártó jelöli ki, mivel speciális eszközöket igényel.
7. FIGYELEM! A készülék polarizált hálózati csatlakozóval lehet felszerelve, aminek egyik éle szélesebb a megszokottnál. Az áramütés veszélyének kiküszöbölése érdekében a dugó csak a megfelelőaljzatba kompatibilis. Ha a dugó nem illeszkedik tökéletesen a bemenetbe, akkor húzza ki. Ha a későbbiekben sem illeszkedik, forduljon szakemberhez. **SEMMILYEN MÓDON NE ALAKÍTSA ÁT A DUGALJT!**
8. Az Edge Craft Vállalat nem forgalmazátalakítókat/kiegészítőket és nem javasolja ezek használatát a tűz, sérülés és áramütés kockázata miatt.
9. A Chef's Choice 120 élező az Amerikai, Európai és Ázsiai pengéjű kések élezésére használható. Ne próbáljon meg olyan ollót, fejszét/baltát vagy bármilyen olyan eszközt megélezni, aminek pengéje nem fér az élező résekbe.
10. Ne hagyja a vezetéket az asztal/pult szélén lógva, tartsa távol sugárzó hőtől és forró eszközöktől.
11. A készüléket stabil asztal- vagy pultfelületen kell használni.
12. FIGYELEM: A készülékkel élezett kések élesebbek, mint gondolná az ember. A sérülések elkerülése érdekében kezelje a késeket különlegesen óvatosan. Ne vágjon semmit az ujjai, keze vagy teste irányába. Ne húzza végig ujjait a pengén. Tárolja biztonságos módon.
13. Ne használja a késélezőt a szabadban.
14. Különlegesen figyeljen, ha gyermeke vagy annak közelében használja a készüléket.

15. Ne használjon semmilyen vizet, olajat vagy más kenőanyagot a Chef's Choice 120-es modellhez.

16. Kizárólag otthoni használatra.

17. **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ**

UTASÍTÁSOKAT!

ELŐSZÓ

Tisztelt vásárlónk!

A Chef's Choice 120 készülék megvásárlásával Ön jól választott. Elismert inóságú termékhez jutott.

Köszönjük vásárlását, és kívánjuk, hogy örömmel

használja készülőjét. **a KEZELÉSI**

útmutató információi

A jelen kezelési útmutató a készülék (a továbbiakban: készülék) részét alkotja, és fontos tanácsokkal szolgál a készülék üzembe helyezésével, biztonságával, rendeltetésszerű használatával és gondozásával kapcsolatban.

A kezelési útmutatót a készülék közelében kell tárolni. Minden olyan személynek el kell olvasnia és be kell tartania, aki a készülék:

- üzembe helyezésével,
- használatával, • tisztításával foglalkozik.

Őrizze meg a kezelési útmutatót, és a készülékkel együtt adja tovább a következő tulajdonosnak.

A kezelési útmutató nem vehet figyelembe minden elképzelhető használati módot. Ha további tájékoztatást szeretne, illetve olyan probléma merül fel, amelyet a jelen kezelési útmutató nem vagy nem kellőképpen tárgyal, forduljon a Chef'sChoice ügyfélszolgálatához vagy a szaküzlethez.

figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató az alábbi figyelmeztetéseket jelzéseket használja:

figyelmeztetés

Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl. A figyelmeztetés betartásának elmulasztása súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

Vigyázat

Potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl. A figyelmeztetés betartásának elmulasztása vagyoni kárhoz vezethet.

fontos !

Használati tippeket és egyéb, különösen fontos információkat jelöl.

rEnDELtEtésszEr ú HasznáLat

A készülék nem üzleti felhasználásra készült. A készüléket használja zárt térben, sima és fogazott háztartási és hobbikések élezésére.

A készülék háztartási és hasonló célokra van tervezve, így például

- üzletek és irodák dolgozói konyháin;
- mezőgazdasági területeken;
- szállodák, motelek és egyéb lakóhelyek vendégei által;
- panziókban.

fontos !

▶ Kizárólag háztartási felhasználásra!

Minden más és a fentiekentúlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Vigyázat

A nem rendeltetésszerű használat veszélyes!

A készülék nem rendeltetésszerű használata és/vagy más jellegű felhasználása veszélyt okozhat.

▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

▶ Be kell tartani a jelen kezelési útmutatóban előírt utasításokat.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért való mindenféle felelősséget kizárunk.

Ennek kockázatát kizárólag a felhasználó viseli.

a fELELősség KorLátozása

A jelen kezelési útmutatóban található valamennyi műszaki információ, adat és az üzembe helyezésre, kezelésre és gondozásra vonatkozó tanács a nyomtatáskor érvényes legutóbbi állapotnak felel meg, és eddigi tapasztalataink és tudásunk alapján készült.

A jelen kezelési útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján nem keletkezik felelősség.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okokból bekövetkezett károkért:

- A kezelési útmutató betartásának elmulasztása
- Nem rendeltetésszerű használat
- Nem szakszerű javítások
- Műszakimódosítások
- Nem jóváhagyott alkatrészek használata

ÜgyféLszoLgáLat

Amennyiben a Chef'sChoice készülék meghibásodik, kérjük, forduljon a kereskedőhöz



FLEX-FÉNY
 SZERSZÁM ÉS HEGESZTÉSTECHNIKA

A jelen fejezetben fontos biztonsági tanácsok találhatóak a készülék kezelésével kapcsolatban.

A készülék megfelel az előírt biztonsági követelményeknek. A nem szakszerű használat azonban személyi sérüléseket és vagyoni kárt okozhat. **áramÚtés VEsZéLyE**

figyELmEztEtés

Életveszély áramütés miatt!

A feszültség alatt álló vezetékek és alkatrészek megérintése életveszéllyel jár!

Az áramütés veszélyének kiküszöbölése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági tanácsokat:

- ▶ Ne használja a készüléket, ha a tápvezeték vagy a csatlakozómegsérült.
- ▶ Mielőtt a készüléket tovább használná, szereltesse be új csatlakozóvezeték a Chef'sChoice ügyfélszolgálat vagy meghatalmazott szakemberrel.
- ▶ Semmi esetre se nyissa fel a készülék burkolatát. Amennyiben áramot vezető csatlakozókhoz ér hozzá, illetve módosítja az elektromos és mechanikus szerkezetet, áramütés veszélye lép fel.
- ▶ Soha ne érjen feszültség alatt álló alkatrészekhez.

Ez áramütést okozhat vagy akár halálhoz is vezethet.

aLapVEtő Biztonsági tanácsok

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági tanácsokat:

- Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készülék burkolatán, tápkábelelés - csatlakozóján. Sérült készüléket ne használjon.
- Javításokat kizárólag szakember, illetve a Chef'sChoice ügyfélszolgálat végezhet. A nem szakszerű javítás következtében a felhasználóra nézve jelentős veszélyek állhatnak elő. Továbbá, a garanciális felelősség is megszűnik.
- A meghibásodott alkatrészeket kizárólag eredeti pótalkatrészekkel szabad kicserélni. Csak ilyen alkatrészek felelnek meg garantáltan a biztonsági követelményeknek.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy fizikai, érzékelési vagy szellemi fogyatékossgal élő, illetve megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, illetve a készülék használatára nézve útmutatást kaptak tőle.
- A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ügyeljen arra, hogy csak tiszta késpengével használja.

- Kerülje az érintkezést a mozgó alkatrészekkel.
- A vezetéket a tápaljzatból mindig a csatlakozódugónál fogva kell kihúzni, nem pedig a kábel meghúzásával.
- Ne hordozza a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készülék nem alkalmas külső időkapcsolóval, illetve különálló távvezérlővel történő használatra.

ÜzEmBE HELyEzés

Biztonsági tanácsok

Vigyázat

A készülék üzembe helyezésekor személyi sérülés és vagyoni kár történhet!

A veszélyek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági tanácsokat:

- ▶ A csomagolóanyagokat nem szabad játékként felhasználni. Az ilyen használat fulladásveszéllyel jár. ▶ A személyi sérülések és a vagyoni károk megelőzése érdekében tartsa be a készülék telepítési helyére és elektromos csatlakoztatására vonatkozó tanácsokat.

a csomag tartalma és Vizsgálata

A készülék alapfelszereltségben az alábbi összetevőket tartalmazza:

- Készítő útmutató
- Kezelési útmutató

fontos !

- ▶ Ellenőrizze, hogy minden hiánytalanul megvan-e, illetve hogy nincsenek-e látható sérülések.
- ▶ Azonnal jelentse be a fuvarozónál, ha hiányos a csomag tartalma vagy szállítási sérülést észlel.

Kicsomagolás

A készüléket az alábbiak szerint csomagolja ki:

- Vegye ki a készüléket a kartondobozból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Távolítsa el az esetleges ragjegyet a készülékről (az adattáblát ne távolítsa el).

a csomagolás HulladéKKE zELésE

A csomagolás óvja a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelési szempontokat figyelembe véve választottuk ki, így azok újrahasznosíthatóak.

Ha a csomagolóanyagokat visszajuttatja az anyagkörülgésbe, azzal nyersanyagokat takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat juttassa zöld pont jelzésű gyűjtőhelyre.

fontos !

► Ha lehetséges, a készülék garanciális időtartamára őrizze meg az eredeti csomagolást, hogy szükség esetén a készüléket szabályosan be tudja csomagolni.

a tELEpítési HELy KÖVetELményEi

A készülék biztonságos, hibamentes működése érdekében a telepítési helynek meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

- A készüléket szilárd, lapos, vízszintes, csúszásmentes, hőálló, megfelelő hordképességű alpra kell helyezni.
- Ne tegye a készüléket forró, nedves, illetve nyirkos környezetbe.
- A tápaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén a tápkábel könnyen le lehessen választani.

ELEKtromos csatLaKozás

A készülék biztonságos, hibamentes működése érdekében az elektromos csatlakozással kapcsolatban az alábbi tanácsokat kell betartani:

- A csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze az adattáblán szereplő csatlakoztatási adatokat (feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat jellemzőivel. A készülék károsodásának megelőzése érdekében ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük. Ha kétségei vannak, kérjen tanácsot villanyszerelő szakembertől.
- A csatlakozóaljzatot legalább 10 A-es biztonsági védőkapcsolóval kell ellátni.
Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült, és nincs forró felületek, illetve éles szélek fölött átvezetve.
- A csatlakozókábelt tilos megfeszíteni.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantált, ha az előírásoknak megfelelően beszerelt védőföld-rendszerre van kapcsolva. Tilos

- védővezeték nélküli aljzathoz csatlakoztatni. Ha kétségei vannak, vizsgáltsa meg az épület elektromos rendszerét villanyszerelő szakemberrel.
- A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek hiányzó vagy megszakadt védővezeték miatt következnek be.

a HasználatBaVétEL ELőtt

- Hagyja a kést lassan végigcsúszni az élvezető (1. szakasz) és a műanyag retesz közti nyílásban.
- Eközben ne forgassa a kést.
- Vigye az élt a nyílásban lefelé addig, amíg nem érzi, hogy hozzáér a gyémántkoronghoz.
- Húzza a kést saját maga felé, majd emelje meg lassan a kés nyelét, ha az él hegyéhez közeledik.
- Vegye el a kést.

szErKEzEt és funkció

JELLEmzŐK

- Műanyag burkolat
- 1. szakasz: Előélezés gyémántkorongokkal
- 2. szakasz: Élezés gyémántkorongokkal
- 3. szakasz: Szabadalmaztatott lehúzó-/csiszolókorongok
- 20° dőlésszög
- A lassan forgó dörzskorongok megakadályozzák a túlhevülést, és így a keménység, azaz az élesség megőrzésének csökkenését
- Pontos késelhelyezés az elasztomer szögvezetőnek köszönhetően
- Minden késminőség esetén biztonságos és veszélytelen
- Minimális anyagvesztés• Ki/Be kapcsoló

műszaKi aDatoK

Méretek (Hossz x Szél x Mag)	22,5 x 10,8 x 10,5	cm
Tápfeszültség	230	V
Teljesítmény	75	W

áttEKintés:



Használat és Üzemeltetés

Ebben a fejezetben fontos tanácsok találhatóak a készülék használatával és üzemeltetésével kapcsolatban.

Biztonsági tanácsok

Vigyázat

A veszélyek és a vagyoni károk elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági tanácsokat:

- ▶ A készülékkel élezett kések élesebbek, mint gondolná az ember. A sérülések elkerülése érdekében kezelje a késeket különlegesen óvatosan.
- ▶ Ne élezzen ujjá, keze és saját teste felé haladva.
- ▶ Ne húzza végig ujját az élen.
- ▶ Ne próbáljon ollót, fejszeélet és más, az élezőnyílásba könnyen be nem vezethető élet élezni.

simán élű Kések Élezése

- Mielőtt a kést az élezőnyílásba bevezetné, távolítsa el róla minden szennyeződést, olaj- és ételmaradékot.
- Csatlakoztassa a csatlakozódugót az aljzathoz.
- Ezután kapcsolja be a készüléket.

fontos !

Amikor sima élű kést először élez vagy a kést nagyon tompa, kezdje az 1. szakasszal.

- Húzza végig a kést felváltva az 1. szakasz bal és jobb nyílásán.
- A kést elegendő az 1. szakasz jobb és bal nyílásán egyszer végighúzni.
- Ezután húzza végig a kést felváltva a 2. szakasz bal és jobb nyílásán.
- Húzza végig mindkét nyíláson a kést kb. 3-5 alkalommal.
- A tompább késeket adott esetben gyakrabban végig kell húzni.
- Mielőtt továbblépne a 3. szakaszra, győződjön meg arról, hogy az él mentén keletkezett-e sorja.
- Ha nem keletkezett sorja, akkor a kést még 2-3 alkalommal húzza végig felváltva az 2. szakasz jobb és bal nyílásán.

tanács

A sorját megérezheti, ha ujját végighúzza az él fölött. Ne az él mentén húzza végig! A sorja olyan tapintású, mintha az él görbe toldata lenne.

- Ezután húzza végig a kést felváltva az 3. szakasz jobb és bal nyílásán.
- Általában a kést elegendő kétszer lassan (kb. 4-6 másodpercig), majd kétszer gyorsan (kb. 1-2 másodpercig) a két nyíláson végighúzni.

Vigyázat !

Borotvaéles kés!

tanács

- ▶ A kést mindkét szakaszban ugyanannyiszor húzza végig a bal és a jobb nyíláson, hogy szimmetrikus felületet kapjon.
- ▶ 20 cm hosszú kés esetén a végighúzásnak kb. 6 másodpercig kell tartania.
- ▶ Az ennél rövidebb késeket 3-4 másodperc alatt húzza végig.
- ▶ Az élezéskor fejtsen ki merőlegesen elegendőfelelé ható nyomást, hogy minden mozdulat során garantálja a kés egyenletes, konzisztens érintkezését az élezőkorongokkal.
- ▶ Nem szükséges további nyomást kifejteni, mivel ez nem gyorsítja fel az élezés menetét.
- ▶ Kerülje el a műanyagburkolat megvágását.
- ▶ Ha véletlenül belevág a burkolatba, az nem árt a késélező működésének és nem károsítja az élet.
- ▶ Egyes esetekben a kés enyhe megkarcolódása elkerülhetetlen.

fogazott élű KésEK ÉLÉZÉSÉ

A fogazott élek gyakran hullámos köszörülésűek vagy hegyes fogakból álló sorral vannak kialakítva.

A fogazott kések élezéséhez csak a 3. szakaszt szabad használni.

- Húzza végig a kést kb. tíz alkalommal a 3. szakasz bal és jobb nyílásán. Amennyiben a kés éle a használat során erősen károsodott, szükség szerint húzza végig a kést a 2. szakasz bal és jobb nyílásán.
- Ezután húzza végig a kést felváltva a 3. szakasz jobb és bal nyílásán.

fontos !

Az 2. szakasz túlzott alkalmazása az élről a fogak élezéséhez szükségesnél több fémet távolít el.

tanács

Mivel a fogazott él esetén fűrész alakú felépítésről van szó, az él soha nem lesz olyan éles, mint a sima élű késeké.

A fogazott felépítés rostos élelmiszerek esetén lehet hatékony, illetve kemény, kérges élelmiszerek héjának feltörésére használható.

utóéLEzés

A sima élű késeket lehetőleg a 3. szakaszban utóélezze. Ha a késeket nem utóélezi gyorsan, akkor térjen vissza az 2. szakaszhoz és húzza végig a kést 3-5 alkalommal mindkét nyíláson, ahogy az a „Sima élű kések élezése” című részben le van írva. Ellenőrizze az él mentén a sorját, majd lépjen tovább a 3. szakaszra, melynek folyamán a kést mindkét nyíláson elegendőkétszer lassan és kétszer gyorsabban végighúzni ahhoz, hogy borotvaéles éleket kapjon. Ha a kést még élesebbre szeretné vagy az nagyon tompa, akkor kezdje az 1. szakasszal.

A fogazott késeket élezze csak a 3. szakaszban, az előző, fogazott élű késekre vonatkozó fejezetnek megfelelően. **tisztítás és gonDozás**

Ebben a fejezetben fontos tanácsok találhatóak a készülék tisztításával és gondozásával kapcsolatban.

Biztonsági tanácsok

Vigyázat

Mielőtt a készülék tisztításába kezdene, tartsa be az alábbi biztonsági tanácsokat:

- ▶ Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki hálózati csatlakozóját a tápaljzatból.
- ▶ Tisztítás előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Ne használjon tisztító- és oldószert.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne jusson folyadék.
- ▶ Ne merítse a készüléket víz alá.

tisztítás

- Tisztítsa meg a készülék külső felületét puha, megnedvesített törölkendővel.

a fémpor ELtáVoLítása

- Évente egyszer vagy szükség esetén távolítsa el az élezőben az ismételt élezések során felgyűlő fémport.
- Vegye le a készülék alsó részén lévő kis méretű, derékszögű fedelet.
 - A fémrészecskék az itt található mágnesen gyűlnek össze.
 - Az összegyűlt fémrészecskéket egyszerűen törölje ki konyhai papírtörővel vagy távolítsa el fogkefével.
 - Ezután helyezze vissza a fedelet.

HuLLaDÉKKE zELés

A terméket élettartama végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékba helyezni, hanem elektronikus háztartási hulladék újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A terméken és a kezelési útmutatóban található szimbólum ezt jelzi. A készülék anyagai jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítás, az újrafeldolgozás és a régi készülékek újrahasznosításának egyéb formái révén Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz a megfelelő hulladékkezelő állomások ügyében.

garancia

Két év garancia

A gyártási és anyaghibáknak tulajdonítható meghibásodások vonatkozásában a vásárlás napjától számítva 24 hónapos gyártói garanciát vállalunk. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő kezelésből és használatból eredő károkra, valamint az olyan hibákra, amelyek csak csekély mértékben befolyásolják a készülék működését vagy értékét. Továbbá, a garanciális jogok nem vonatkoznak a szállítási sérülésekre, kivéve, ha ezek a mi hibánkból következtek be. A garancia nem terjed ki az olyan károkra sem, amelyek nem általunk vagy képviselőink által végzett javításoknak tulajdoníthatóak. Jogos panasz esetén a hibás terméket saját belátásunk szerint vagy megjavítjuk, vagy hibátlanra cseréljük.



FLEX-FÉNY
SZERSZÁM ÉS HEGESZTÉSTECHNIKA

Tel.: 00-36 96/576-236

e-mail: info@flexfeny.hu

www.flexfeny.hu

EdgeCraft
World Leader in Cutting Edge Technology™

EdgeCraft Corporation

**825 Southwood Road, Avondale, PA 19311
U.S.A. Customer Service 610-268-0500**

Assembled in the U.S.A.

www.chefschoice.com

This product may be covered by one or more EdgeCraft patents and/or patents pending as marked on the product.

Chef'sChoice®, EdgeCraft®, Diamond Hone®, EdgeSelect® and the overall design of the product are registered trademarks of EdgeCraft Corporation, Avondale, PA

Conforms to UL Std. 982 Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 64

Certified to EN 60335-1, EN 60335-2, EN 55014-1+A1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 © EdgeCraft Corporation 2014

A14

C1282Z5